

NEWS 2015

■ POWER STECKVERBINDER
POWER CONNECTORS

■ AUTOMATISIERUNGSTECHNIK STANDARD
AUTOMATION TECHNOLOGY STANDARD

■ AUTOMATISIERUNGSTECHNIK SONDER
AUTOMATION TECHNOLOGY SPECIAL



Binder Connector Group

Binder Connector Group

Führend in der Entwicklung und Fertigung von Steckverbindern für industrielle Anwendungen und Automatisierungstechnik
Leading the Way of Development and Manufacturing Connectors for Industrial Applications and Automation Technology

Die Binder Connector Group mit Hauptsitz in Neckarsulm ist Teil eines mittelständischen Firmenverbundes und an den Standorten Deutschland, Schweiz, Frankreich, England, Schweden, Niederlande, China, Singapur und USA vertreten.

In unseren Produktionsstätten erreichen wir eine besonders hohe Fertigungstiefe und entwickeln, konstruieren und produzieren auch individuell nach Kundenwunsch Lösungen in höchster Qualität und Präzision.

Das Familienunternehmen ist heute einer der führenden Hersteller von Rundsteckverbindern für industrielle Anwendungen.

Wir sind in der Lage, für jede Anwendung das richtige Produkt zu liefern. Hauptsächlich entwickeln und produzieren wir Industriesteckverbindungen, Steckverbindungen für die Sensor- u. Automatisierungstechnik.

The Binder Connector Group, headquartered in the German town of Neckarsulm, is part of a medium-sized group of companies and has offices in Germany, Switzerland, France, the United Kingdom, Sweden, the Netherlands, China, Singapore and the USA.

Our production sites boast an exceptionally high level of vertical integration and are where we develop, design and produce solutions that meet the highest possible standards of quality and precision, including solutions that are built to meet specific customer requirements.

Today, this family-owned company is one of the leading manufacturer of circular connectors for industrial applications. We have what it takes to supply exactly the right product to suit every application. Our main areas of focus in development and production are industrial connectors as well as connectors for sensor and automation technology.

Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG

Rötzelstraße 27
74172 Neckarsulm
Deutschland

Tel. +49 7132 325-0
Fax +49 7132 325-150

info@binder-connector.de
www.binder-connector.de



Binder Headquarter

Binder Nederland

Binder France

Binder USA

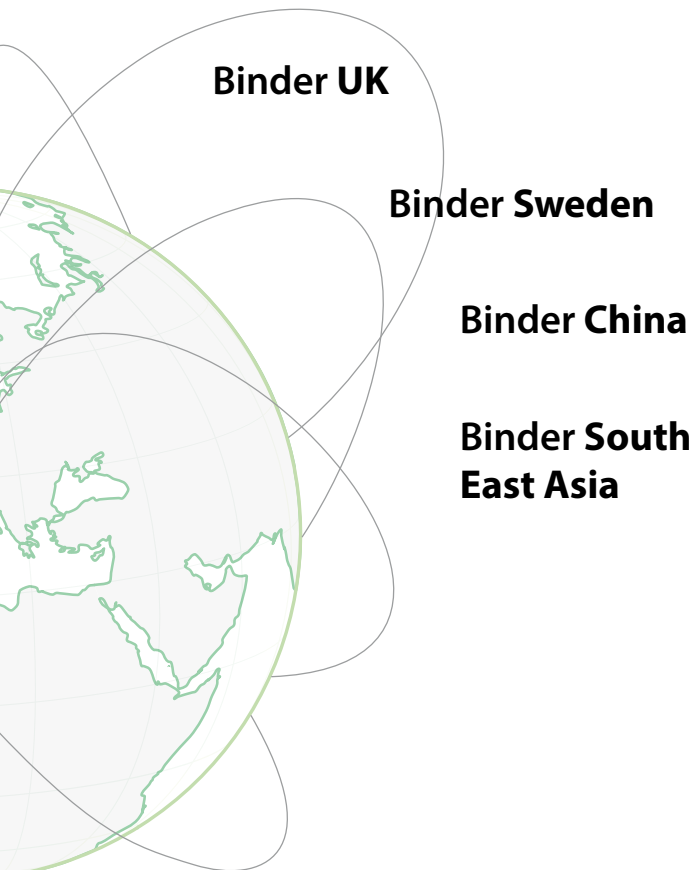


Binder verbindet die Welt

Binder Connects the World

Als einer der weltweit führenden Hersteller stehen die Produkte im Mittelpunkt unseres täglichen Handelns. Für nahezu jede Anwendung in der Industrie-Elektronik liefern wir aus über 5000 Katalogartikeln, 3000 Ausführungsvarianten und 500 kundenspezifischen Teilen das richtige Produkt.

As a world-leading manufacturer, our products are at the heart of our daily work. With a range of 5000 catalogue items, 3000 designs and 500 customised parts, we are able to supply exactly the suitable product for nearly every industrial electronics application.



Binder UK Ltd.

Unit D, ATA House
Boundary Way
Hemel Hempstead
Hertfordshire HP2 7SS
United Kingdom

Tel. +44 1442 257339
Fax +44 1442 239545
info@binder-connector.co.uk
www.binder-connector.co.uk

Binder France SARL

29 rue des Peupliers
92752 Nanterre Cédex
France

Tel. +33 1 47 86 94 40
Fax +33 1 46 49 59 33
c.mitchell@binder-connector.fr
www.binder-connector.fr

Binder Sweden KB

Edsvallbacken 12
SE-123 43 Farsta
Sweden

Tel. +46 8 664 03 00
Fax +46 8 724 46 00
info@binder-connector.se
www.binder-connector.se

Binder Nederland B.V.

Postbus 3118
2130 KC Hoofddorp
Spieringweg 603J
2141 EB Vijfhuizen
Netherlands

Tel. +31 23 5747046
Fax +31 23 5747042
info@binder-connector.nl
www.binder-connector.nl

Binder USA, LP

3903 Calle Tecate
Camarillo, CA 93012
USA

Tel. +1 805 437 9925
Fax +1 805 504 9656
sales@binder-usa.com
www.binder-usa.com

Binder Connector South East Asia LLP

25 International Business Park
#04-09/10 German Centre
609916 Singapore
Singapore

Tel. +65 6513 9466
Fax +65 6563 0272
info@binder-connector.sg
www.binder-connector.sg

Nanjing Binder Electric Ltd.

1/F, Building 18, No. 2
Qingshuiting West Road
Jiangning District
211102 Nanjing
China

Tel. +86 25 8332 8591
Fax +86 25 8332 8590
bindernj@binder-connector.cn
www.binder-connector.cn

Binder – Auf dem Weg zur Marke

Binder – On the Way to Becoming a Brand

Eine Marke steht für Souveränität, Glaubwürdigkeit, Vertrauen und Differenzierung. Eine Marke braucht ein Gesicht in der Menge.

Binder, einer der führenden Anbieter für Rundsteckverbinder hat das Ziel, eine Marke zu werden und seinen Bekanntheitsgrad weiter auszubauen, das Image zu verbessern und sich von Wettbewerbern abzugrenzen.

A brand really has something to say: it stands for credibility and trust, and conveys a message that stands out from the crowd. So a brand needs a face that will make it instantly recognisable.

Binder, one of the leading providers of circular connectors, has set itself some key goals: to become a brand, raise its profile, boost its image and carve out a position that makes it clearly distinct from its competitors.

Wir wollen auffallen.

Wir wollen gefallen.

Wir wollen, dass man über Binder spricht.

Wir wollen Fans haben.

We Want to Attract Attention.

We Want to be Liked.

We Want People to Talk about Binder.

We Want to have Fans.

Binder steht für Zuverlässigkeit, Qualität und Verantwortung

Binder Stands for Reliability, Quality and Responsibility

Binder, ein von traditionellen Werten geprägtes Unternehmen, steht für absolute Zuverlässigkeit gegenüber Kunden, Mitarbeitern und Dienstleistern.

Defined by traditional values, Binder is a company that customers, employees and service providers know they can always rely on.

Qualität, auch der Markenkern von Binder, und die Seele einer Marke.

Quality is what makes a brand, and is at the centre of the Binder brand.

Unser Anspruch ist höchste Qualität:

- in unseren Produkten
- in der Auswahl unserer Mitarbeiter
- an Zuverlässigkeit gegenüber unseren Kunden
- in der Verantwortung gegenüber Mitarbeitern, Kunden und Dienstleistern

We strive to provide the highest quality:

- in our products
- in the employees we choose
- in the sense of reliability we demonstrate to our customers
- in the sense of responsibility we have towards our employees, customers and service providers

Verantwortung übernehmen, zeigen und leben heißt für uns:

- auf Augenhöhe kommunizieren
- den Umgang mit unseren Mitarbeitern pflegen
- die Selbstverständlichkeit der Umwelt- und Ressourcenschonung

To be, to demonstrate and to live responsibility means for us:

- to communicate in a fair way
- taking care of our employees
- respecting the environment resources is self-evident for us

Offenheit und Ehrlichkeit sind das Fundament unseres täglichen Handelns.

Openness and honesty form the basis of everything we do, every single day.

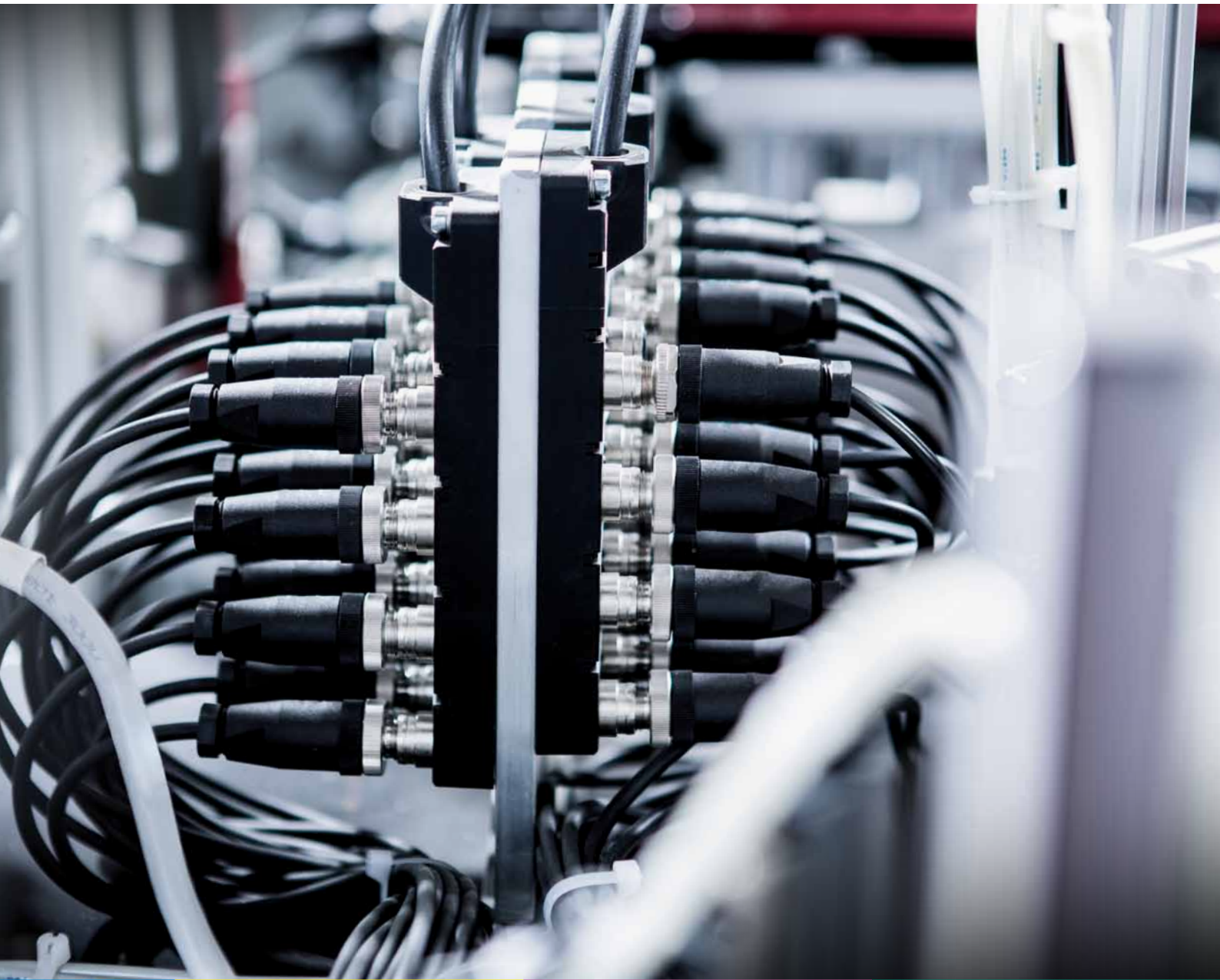


Qualitäts- und Umweltmanagement
Quality and Environmental Management



Zertifiziert nach
DIN ISO 9001:2008 und
DIN ISO 14001:2004

Certificated acc. to
DIN ISO 9001:2008 and
DIN ISO 14001:2004



Globaler Marktzugang mit dem UL Prüfzeichen

Global Market Access with the UL Certification Mark

Underwriters Laboratories (UL) wurde 1894 gegründet und ist eine unabhängige Organisation, die Produkte hinsichtlich ihrer Sicherheit untersucht und zertifiziert.

Das UL Prüfzeichen ist als Nachweis der Konformität eines Produkts mit US-amerikanischen und kanadischen Sicherheitsanforderungen weithin bekannt und anerkannt. Kein anderes Prüfzeichen hat einen vergleichbaren Stellenwert.

Deshalb haben wir uns bei Binder entschlossen, viele unserer Produkte UL zertifizieren zu lassen und ständig daran zu arbeiten, weitere Produkte diesem Zertifizierungsprozess folgen zu lassen. Alle unsere UL zugelassenen Produkte sind sowohl für den US-amerikanischen Markt als auch für den kanadischen Markt zugelassen.

Underwriters Laboratories (UL) was founded in 1894 and is an independent organization that inspects and certifies the safety of products.

The UL Certification Mark is well-known and recognized for the certification of conformity of a product with US American and Canadian safety requirements. No other certification mark has a comparable standing.

This is why we at Binder have decided to apply for UL certification for many of our products and will continuously strive to include further products in this certification process.

All of our UL-certified products are approved both for the US American market and for the Canadian market.

Prüfzeichen für andere Märkte

Test Marks for Other Markets

Deutschland
Germany



Schweiz
Switzerland



Der Zertifizierungsprozess

The Certification Process

1.

Für Neuentwicklungen werden bei Binder die strengen UL-Sicherheitsstandards bei der Konstruktion sowie der Materialauswahl berücksichtigt. Vorhandene Baureihen werden den Anforderungen angepasst und entsprechend modifiziert.

New developments at Binder take account of the stringent UL safety standards for design and material selection. Existing series are adapted to requirements and modified as appropriate.

2.

Durch interne Tests werden die UL-Normen evaluiert und eventuelle Schwachstellen aufgedeckt.

Internal tests are used to evaluate the UL standards and reveal any shortcomings.

3.

Alle für UL relevanten Konstruktionsmerkmale werden in einem Report festgehalten und genau beschrieben.

All design features that are relevant for UL are noted and described in detail in a report.

Anerkannte Komponenten für funktionale Sicherheit

Proven Components for Functional Safety



Das UL Listed-Prüfzeichen erscheint auf Endprodukten und vollständigen Komponenten, die für eine werkseitige Installation oder Montage am Einsatzort geeignet sind. Alle Produkte

mit dem UL Listed-Prüfzeichen sind durch das Follow-Up-Services-Programm von UL abgedeckt. Damit wird überprüft, dass Endprodukte und Komponenten, die das UL Listed-Prüfzeichen tragen, auch weiterhin unter Einhaltung der UL Sicherheitsanforderungen hergestellt werden.

The UL Listed Certification Mark appears on end products and complete components that are suitable for works installation or installation on the site of operation. All products with the UL Listed Certification Mark are covered by UL's Follow-Up Services Program, which checks that end products and components bearing the UL Listed Certification Mark are also manufactured in compliance with UL safety requirements in the future.



Das C UR US-Prüfzeichen für anerkannte Komponenten zeigt die Übereinstimmung mit den kanadischen und den

US-amerikanischen Anforderungen an. Alle Komponenten mit dem UL-Prüfzeichen für anerkannte Komponenten sind durch das Follow-Up-Services-Programm von UL abgedeckt, mit dem die weitere Einhaltung der UL Anforderungen ermittelt wird.

The C UR US Certification Mark for recognized components indicates conformity of Canadian and US American requirements. All components with the UL Certification Mark for approved components are covered by UL's Follow-Up Services Program, which determines future compliance with UL requirements.

Die von UL festgelegten Prüfmuster werden in einem UL Labor nach den jeweiligen Standards geprüft. (UL2238; UL1977; UL1863)

The test samples defined by UL are tested in a UL laboratory in compliance with the relevant standards (UL2238; UL1977; UL1863).

4.

5.

Wurden alle Tests bestanden, wird das UR- bzw. das UL-Prüfzeichen erteilt.

When all tests have been passed, the UR and/or UL Certification Mark is issued.

Durch die vierteljährliche Follow-Up-Inspektion wird sichergestellt, dass die geprüften Eigenschaften und dadurch die Qualität der Produkte dauerhaft bestehen bleiben. Nur wenn all diese Kriterien erfüllt werden, dürfen die Produkte das UL-Prüfzeichen tragen.



Quarterly follow-up inspection ensures that the tested features and properties, and so too the quality of the product, are upheld in the long term. Only when all of these criteria are satisfied, may products bear the UL Certification Mark.

Inhaltsverzeichnis

Bereich	Bezeichnung	Serie	Seite
---------	-------------	-------	-------

POWER

RD24	Vario Kabelabgang	693	12–13
HEC	12-polige Ausführung	696	14–17
HEC	Litzendichtung für Flanschsteckverbinder	696	18–19

AUTOMATISIERUNGSTECHNIK Standard

M8	Kabelsteckverbinder schirmbar mit Lötanschluss für Kabel-Ø 2–3,5 mm	768	22–23
M8	Kabelsteckverbinder mit Schneidklemmanschluss	768	24–25
M8	Flanschsteckverbinder mit Ethernetkabel	768-718	26–27
M12-A	Steckverbinder für den Outdoor-Einsatz	713	28–31
M12-A	Flanschstecker mit Kunststoffgehäuse	713-763	32–33
M12-A/-B	Kabelsteckverbinder mit Crimpanschluss	713-715	34–37
M12-A/-B/-D	Einbausteckverbinder für SMT-Leiterplattenmontage	713-763, 715-766, 825-876	38–41
M12-A/-B/-D	Flanschsteckverbinder mit UR-Zulassung	713-763, 715-766, 825-876	42–43

AUTOMATISIERUNGSTECHNIK Sonder

M12-S	Power Steckverbinder 2+PE	814	46–47
M12-S/-T	Flanschsteckverbinder mit Vierkantflansch	814, 813	48–49
M12-T	Power Kabelsteckverbinder schirmbar	813	50–51

Contents

Range	Description	Series	Page
-------	-------------	--------	------

POWER

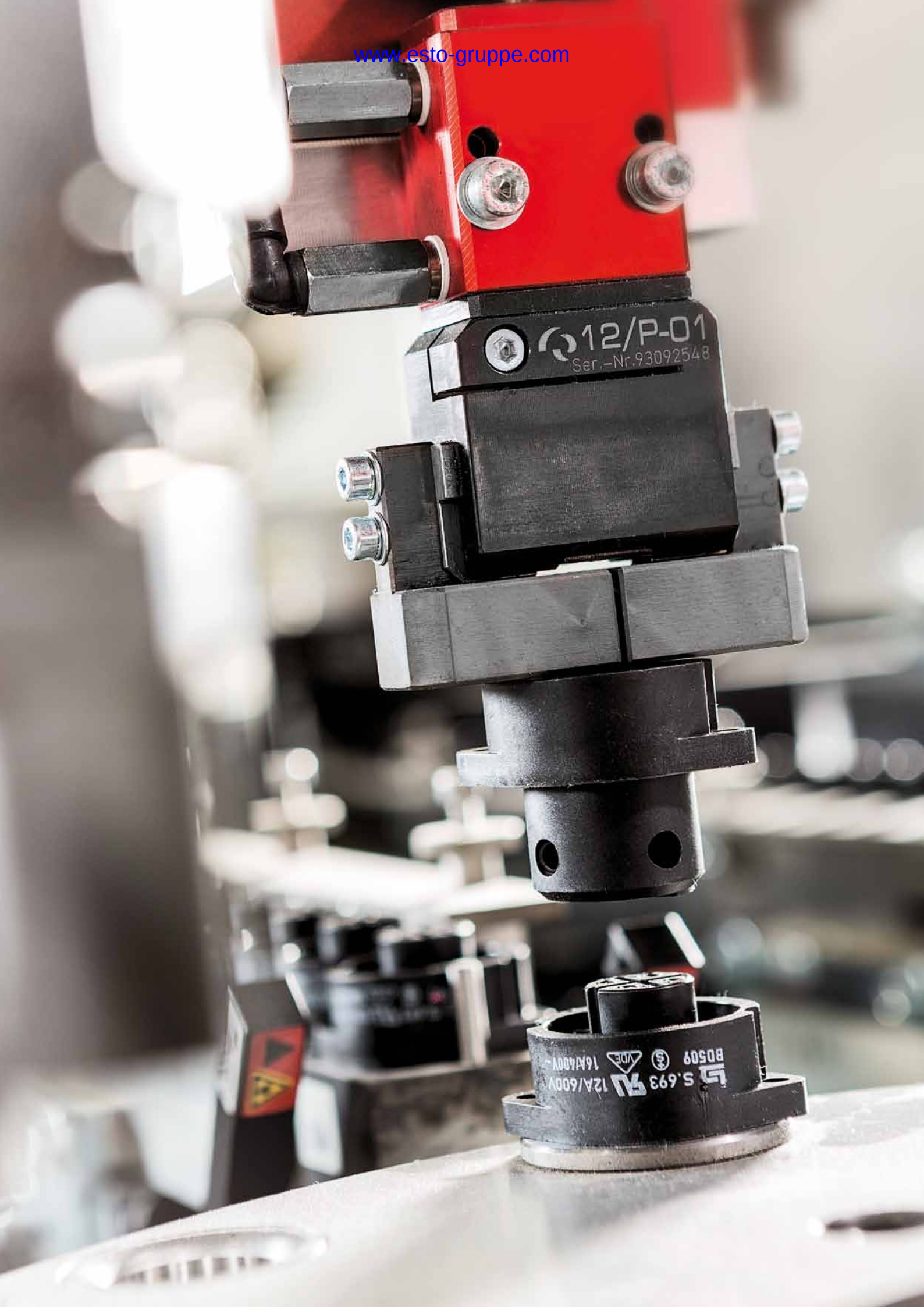
RD24	Vario Cable Outlet	693	12–13
HEC	12 Pole Version	696	14–17
HEC	Litz Wire Sealing for Panel Mount Connectors	696	18–19

AUTOMATION TECHNOLOGY Standard

M8	Shieldable Cable Connectors with Solder Contacts for Cable-Ø of 2–3,5 mm	768	22–23
M8	Cable Connectors with IDT	768	24–25
M8	Panel Mount Connectors with Ethernet Cable	768-718	26–27
M12-A	Connectors for Outdoor Applications	713	28–31
M12-A	Male Panel Mount Connectors with Plastic Housing	713-763	32–33
M12-A/-B	Cable Connectors Crimp	713-715	34–37
M12-A/-B/-D	Panel Mount Connectors for SMT-PCB Mounting	713-763, 715-766, 825-876	38–41
M12-A/-B/-D	Panel Mount Connectors with UR Approval	713-763, 715-766, 825-876	42–43

AUTOMATION TECHNOLOGY Special

M12-S	Power Connectors 2+PE	814	46–47
M12-S/-T	Panel Mount Connectors with Square Flange	814, 813	48–49
M12-T	Shieldable Power Cable Connectors	813	50–51



RD24

Serie · Series	693
Polzahl · Contacts	3+PE, 6+PE
Gewinde · Thread	RD24
Bemessungsstrom · Rated current	16 A, 10 A
Bemessungsspannung · Rated voltage	400 V, 250 V
Schutzart · Degree of protection	IP67
Kontaktoberfläche · Contact plating	Ag
Anschluss · Termination	löten, schraubklemm, crimp solder, screw clamp, crimp



RD24 Vario Kabelabgang

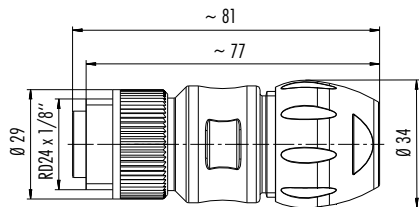
- Vario-Kabelgang mit Möglichkeit, Rundkabel mit Außendurchmessern von 7 bis 17 mm aufzunehmen.
- Deutlich höhere Flexibilität bei Applikationen mit frei wählbaren Konfektionen.
- Bestmögliche Sicherheit bei Zugentlastung und Schutzklasse.

RD24 Vario Cable Outlet

- Vario cable outlet allowing round cables from 7 to 17 mm.
- Remarkably higher flexibility with applications.
- Best possible security regarding strain relief and degree of protection.

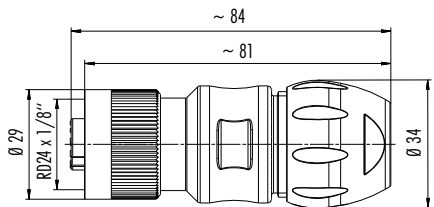
RD24

Kabelstecker, Kabeldurchlass 7–17 mm
Male cable connector, cable outlet 7–17 mm



Polzahl Contacts	Anschlussart Termination	Bestell-Nr. Ordering-No.
3+PE	schraubklemm/screw clamp	99 4221 300 04
	löten/solder	99 4225 300 07
6+PE	schraubklemm/screw clamp	99 4217 300 07
	crimpen/crimp	99 4201 300 07

Kabeldose, Kabeldurchlass 7–17 mm
Female cable connector, cable outlet 7–17 mm



Polzahl Contacts	Anschlussart Termination	Bestell-Nr. Ordering-No.
3+PE	schraubklemm/screw clamp	99 4222 300 04
	löten/solder	99 4226 300 07
6+PE	schraubklemm/screw clamp	99 4218 300 07
	crimpen/crimp	99 4202 300 07

HEC

Serie · Series	696
Polzahl · Contacts	12
Gewinde · Thread	Bajonett/Bayonet
Bemessungsstrom · Rated current	5 A
Bemessungsspannung · Rated voltage	250 V
Schutzart · Degree of protection	IP68/IP69K
Kontaktoberfläche · Contact plating	Ag
Anschluss · Termination	crimp/crimp



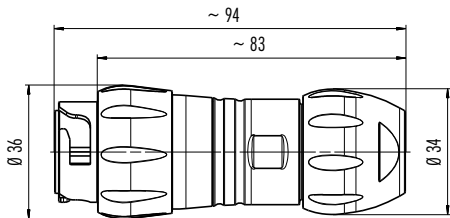
HEC 12-polige Ausführung

- 12-polige Ausführung.
- 12 Pins Crimpanschlusstechnik ermöglicht deutlich größeres Anwendungsspektrum.
- Anschlussbereich für Litzen von 0,14 bis 1,0 (0,75) mm².
- Bei Anwendung unter extremen Bedingungen auch mit Goldoberfläche erhältlich.

HEC 12 Pole Version

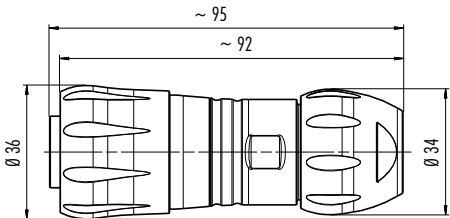
- 12 pole version.
- 12 pin crimp technology offers a wider spectrum of applications.
- Single wires from 0,14 to 1,0 (0,75) mm² can be connected.
- For applications in extreme environments also available with gold plated contacts.

Kabelstecker mit Bajonettverschluss
Male cable connector with bayonet locking



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
12	6–17 mm	99 6517 000 12

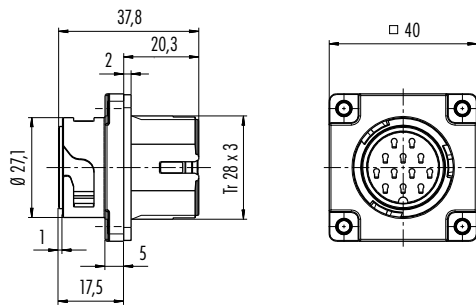
Kabeldose mit Bajonettverschluss
Female cable connector with bayonet locking



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
12	6–17 mm	99 6518 000 12

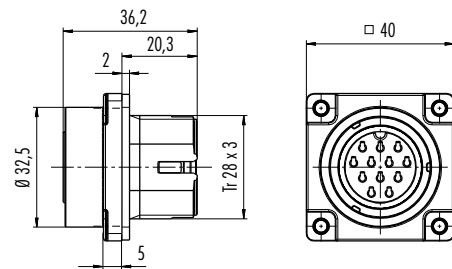
HEC

Flanschstecker mit Bajonettverschluss
Male panel mount connector with bayonet locking



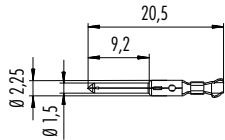
Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
12	09 6519 000 12

Flanschdose mit Bajonettverschluss
Female panel mount connector with bayonet locking

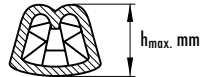


Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
12	09 6520 000 12

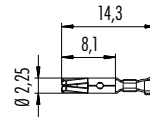
Stiftkontakt, VPE 50 Stück
Male contact, PU 50 pieces



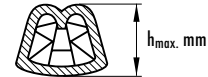
Crimpmaße, Höhenmaß (Richtwerte)
Crimp measures, height dimension (standard value)



Buchsenkontakt, VPE 50 Stück
Female contact, PU 50 pieces



Crimpmaße, Höhenmaß (Richtwerte)
Crimp measures, height dimension (standard value)



Technische Daten Specifications

Anschlussquerschnitt mm ²	0,14 mm ² – 0,25 mm ²		0,35 mm ² – 0,5 mm ²		0,75 mm ² – 1,0 mm ² *		Wire gauge mm ²
Leiterquerschnitt mm ²	0,14 mm ² (AWG 26)	0,25 mm ² (AWG 24)	0,35 mm ² (AWG 22)	0,5 mm ² (AWG 20)	0,75 mm ² (AWG 20-18)	1,0 mm ² (AWG 18-16)	Conductor cross section mm ²
Isolierung Ø	Ø 1,0 – 2,0 mm					Ø 1,6 – 2,1 mm	Insulation Ø
Crimpmaße (Richtwert)	0,9 – 1,0 mm	0,92 – 1,09 mm	0,93 – 1,1 mm	0,95 – 1,12 mm	1,2 – 1,33 mm	1,3 – 1,45 mm	Crimp measures (standard value)
Crimpauszugskraft nach DIN EN 60352-2	24 N	42 N	53 N	73 N	90 N	110 N	Crimp extraction force acc. to DIN EN 60352-2

* Anschlussquerschnitt für Kabelstecker und Kabeldose max 0,75 mm².

* Wire gauge for male and female cable connector 0,75 mm² max.

Bandkontakt (Stift)
Strip contact (Male)



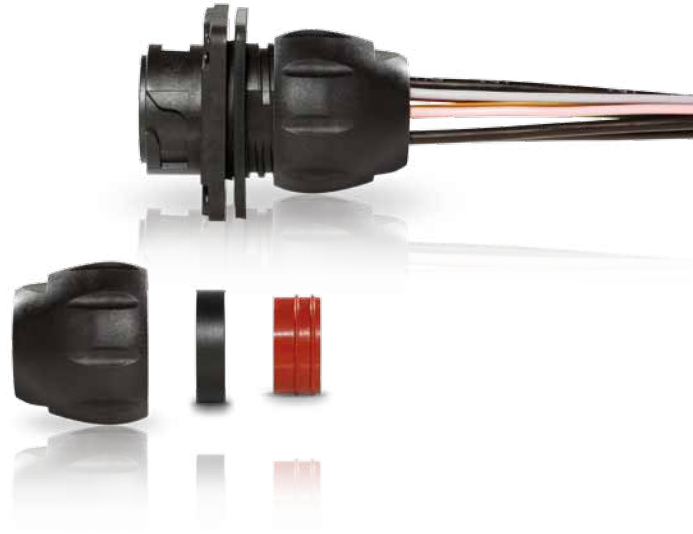
Bandkontakt (Buchse)
Strip contact (Female)



Kontakt-Ø Pin-Ø	Isolierung-Ø Insulating-Ø	AQ mm ² WG mm ²	VPE PU	Stück Pieces	Bestell-Nr. Ordering-No.	Kontakt-Ø Pin-Ø	Isolierung-Ø Insulating-Ø	AQ mm ² WG mm ²	VPE PU	Stück Pieces	Bestell-Nr. Ordering-No.
1,5 mm	1,0 – 2,0 mm	0,14-0,25	Einzel/single	50	61 0799 085 00	1,5 mm	1,0 – 2,0 mm	0,14-0,25	Einzel/single	50	61 0800 085 00
			Band/strip	200	65 0799 085 01				Band/strip	200	65 0800 085 01
			Band/strip	2000	65 0799 085 02				Band/strip	2000	65 0800 085 02
		0,35–0,5	Einzel/single	50	61 0795 085 00			0,35–0,5	Einzel/single	50	61 0797 085 00
			Band/strip	200	65 0795 085 01				Band/strip	200	65 0797 085 01
			Band/strip	2000	65 0795 085 02				Band/strip	2000	65 0797 085 02
	1,6 – 2,1 mm	0,75-1	Einzel/single	50	61 0796 085 00		1,6 – 2,1 mm	0,75-1	Einzel/single	50	61 0798 085 00
			Band/strip	200	65 0796 085 01				Band/strip	200	65 0798 085 01
			Band/strip	2000	65 0796 085 02				Band/strip	2000	65 0798 085 02

HEC

Serie · Series	696
Polzahl · Contacts	8 (4 + 3+PE)
Schutzart · Degree of protection	IP67



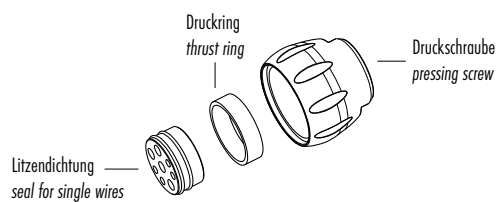
HEC Litzendichtung für Flanschsteckverbinder

- Zubehör für Flanschsteckverbinder der Serie 696 HEC.
- Dichtungssatz mit Druckschraube und -ring für Litzen-dichtung.
- „Anschlussseitig“ wirkungsvoller Schutz gegen Feuchtigkeit.

HEC Litz Wire Sealing for Panel Mount Connectors

- Accessory for panel mount connectors of the 696 HEC series.
- Set of sealings with pressing screw and ring for litz wire sealing.
- Effective protection against humidity at the connection side.

Dichtungssatz
Sealing kit



Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4 + 3+PE	08 3111 000 000



Automatisierungstechnik Standard

M8

Serie · Series	768
Polzahl · Contacts	3, 4
Gewinde · Thread	M8 x 1
Bemessungsstrom · Rated current	4 A
Bemessungsspannung · Rated voltage	60 V, 30 V
Schutzart · Degree of protection	IP67
Kontaktoberfläche · Contact plating	Au
Anschluss · Termination	löten/solder
Kabeldurchlass · Cable outlet	2–3,5 mm



M8 Kabelsteckverbinder schirmbar mit Lötanschluss für Kabeldurchlass 2–3,5 mm

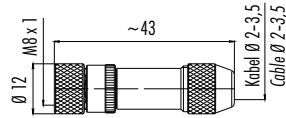
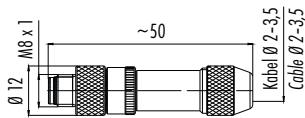
- Für 2 bis 3,5 mm Kabeldurchmesser geeignet.
- Querschnitte für Lötanschlüsse von 0,08 bis 0,34 mm² möglich.
- Übertragung des Schirms auf Steckverbindergehäuse mit Schirmring.
- Gehäuseteile aus vernickeltem Messing.

Shieldable M8 Cable Connectors with Solder Contacts for Cable Outlets of 2–3,5 mm

- Suitable for 2 to 3,5 mm cable diameter.
- Cross section for solder contacts from 0,08 to 0,34 mm² possible.
- Transfer of shield to connector housing via shielding ring.
- Housing components made of nickel-plated brass.

Kabelstecker, löten, schirmbar
Kabeldurchlass 2–3,5 mm
Male cable connector, solder, shieldable
cable outlet 2–3,5 mm

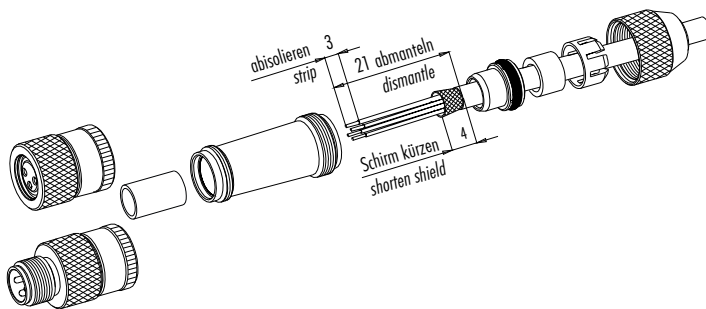
Kabeldose, löten, schirmbar
Kabeldurchlass 2–3,5 mm
Female cable connector, solder, shieldable
cable outlet 2–3,5 mm



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	2–3,5 mm	99 3361 25 03
4		99 3363 25 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	2–3,5 mm	99 3360 25 03
4		99 3362 25 04

Montageanleitung Assembly instruction

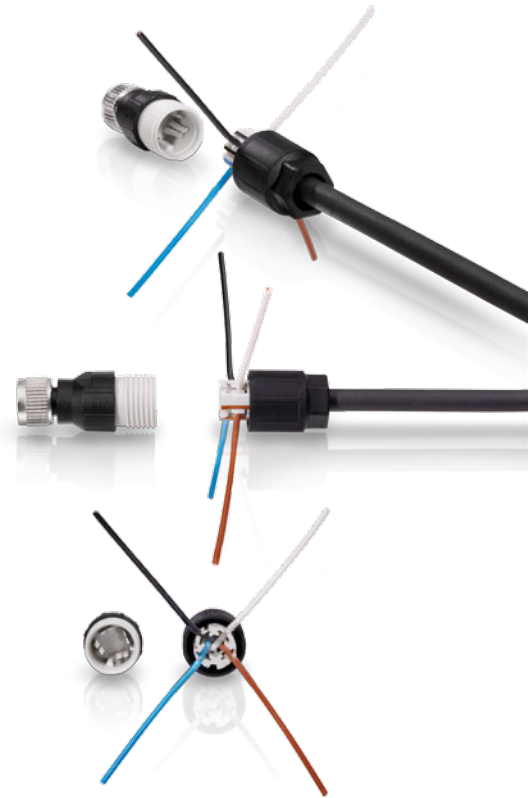


1. Teile auffädeln.
2. Abisolieren, Schirm kürzen, aufweiten und um Schirmring legen.
3. Litzen durch Gehäuse fädeln, Schirmring, Dichtring, Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren. Isolierschlauch auffädeln, Litzen anlöten und Isolierschlauch montieren.
4. Gehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben und Druckschraube festdrehen.
5. Bei Winkelversion Verschlusschraube anziehen.

1. Bead parts on cable.
2. Strip, shorten, widen shield and lay around shielding ring.
3. Bead single wires through housing, mount shielding ring, sealing ring and pinch ring. Slightly tighten pressing screw to fix the cable. Bead insulating tube, solder single wires and mount insulating tube.
4. Screw male or female contact carrier to housing and tighten pressing screw.
5. Angled version: tighten locking screw.

M8

Serie · Series	768
Polzahl · Contacts	3, 4
Gewinde · Thread	M8 x 1
Bemessungsstrom · Rated current	4 A
Bemessungsspannung · Rated voltage	60 V, 30 V
Schutzart · Degree of protection	IP67
Kontakttoberfläche · Contact plating	Au
Anschluss · Termination	schneidklemm/IDT 0,08–0,25/0,25–0,5 mm ²
Kabeldurchlass · Cable outlet	2,5–5,2 mm



M8 Kabelsteckverbinder mit Schneidklemmanschluss

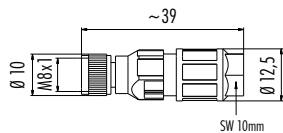
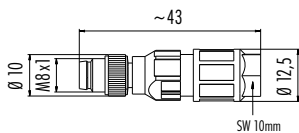
- Werkzeuglose Konfektion im Feldbereich.
- Abmanteln der Kabel, Adern in Kabelmanager einrasten und abschneiden, anschließend zusammenschrauben.
- Litzenisolation mit Schneidklemmen durchschneiden und Litzen in Schneidklemme kontaktieren.
- 3- und 4-polige Kabelstecker- und -dosen für Querschnittsbereiche mit Kabeldurchmesser von 2,5 bis 5,2 mm.

M8 Cable Connectors with IDT

- Field wire-able without tooling.
- Strip cable, click core into cable manager, cut ends off finally screw together.
- Cut through insulation of single wire with the IDT fork and connect single wire into it.
- 3 and 4 pole male and female cable connectors for cross sections with cable diameters from 2,5 to 5 mm.

Kabelstecker, schneidklemm
Male cable connector, IDT

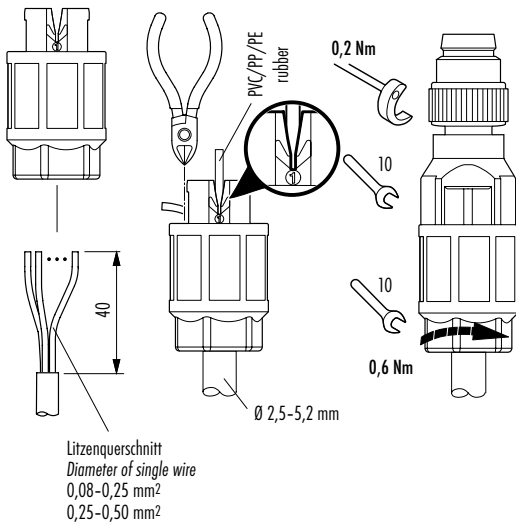
Kabeldose, schneidklemm
Female cable connector, IDT



Polzahl Contacts	Querschnitt Wire gauge	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	0,08–0,25 mm ²	99 3379 500 03
	0,25–0,5 mm ²	99 3379 550 03
4	0,08–0,25 mm ²	99 3383 500 04
	0,25–0,5 mm ²	99 3383 550 04

Polzahl Contacts	Querschnitt Wire gauge	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	0,08–0,25 mm ²	99 3400 500 03
	0,25–0,5 mm ²	99 3400 550 03
4	0,08–0,25 mm ²	99 3376 500 04
	0,25–0,5 mm ²	99 3376 550 04

Montageanleitung
Assembly instruction



M8

Serie · Series	768-718
Polzahl · Contacts	4
Gewinde · Thread	M8 x 1
Bemessungsstrom · Rated current	4 A
Bemessungsspannung · Rated voltage	30 V
Schutzart · Degree of protection	IP67
Kontakttoberfläche · Contact plating	Au
Anschluss · Termination	Ethernetkabel/Ethernet cable
Schirmung · Shielding	auf Steckverbindergehäuse on housing
Kabel · Cable	Profinet Typ C CAT5e



M8 Flanschsteckverbinder mit Ethernetkabel

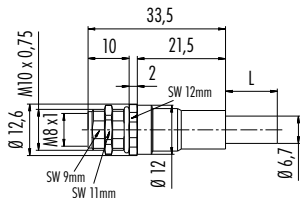
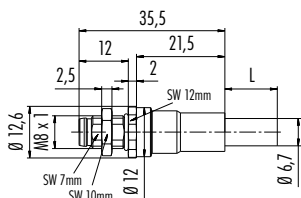
- Von vorne zu verschrauben.
- 0,5 m Ethernetkabel nach CAT5e.
- Geräte und Schaltschränke „steckbar“.
- Montage von innen, Verschraubung der Mutter von außen.
- Montierte O-Ringe.
- Schutzart IP67.
- Gehäuse vernickelt aus Zinkdruckguss, Kontakte mit Goldoberfläche.

M8 Panel Mount Connectors with Ethernet Cable

- Front fastened.
- 0,5 m Ethernet cable in accordance with CAT5e.
- Devices and enclosures “pluggable”.
- Mounted from the inside, fixing of the hex nut from the outside.
- Pre-mounted o-ring.
- Protection degree IP67.
- Nickel-plated die-cast zinc housing, contacts with gold plating.

Flanschstecker, von vorn verschraubbar,
mit Ethernetkabel
Male panel mount connector, front fastened,
with Ethernet cable

Flanschdose, von vorn verschraubbar,
mit Ethernetkabel
Female panel mount connector, front fastened,
with Ethernet cable



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	0,5 m	70 3421 005 04

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	0,5 m	70 3420 005 04

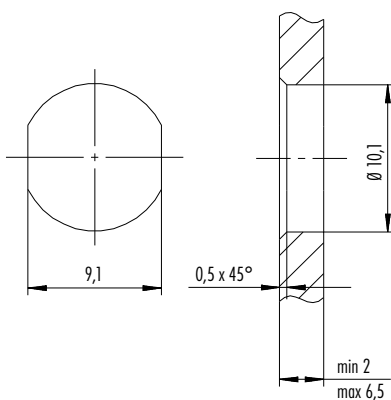
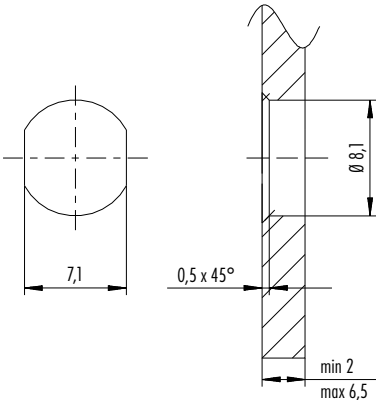
Montageausschnitt
Panel cut out

Mit Fläche als Verdrehenschutz
With flats as anti-rotation device

Mit Durchgangsbohrung
With bore hole

Mit Fläche als Verdrehenschutz
With flats as anti-rotation device

Mit Durchgangsbohrung
With bore hole



Anzugsdrehmoment Sechskantmutter M10 x 0,75
Tightening moment hexagonal nut M10 x 0,75 1 Nm

Anzugsdrehmoment Sechskantmutter M10 x 0,75
Tightening moment hexagonal nut M10 x 0,75 1 Nm

M12

Serie · Series	713-763
Polzahl · Contacts	4
Kodierung · Coding	A
Gewinde · Thread	M12 x 1
Bemessungsstrom · Rated current	4 A
Bemessungsspannung · Rated voltage	250 V
Schutzart · Degree of protection	IP68, IP69K
Kontaktfläche · Contact plating	Au
Anschluss · Termination	schraubklemm/Litzen screw clamp/single wires
Kabeldurchlass · Cable outlet	4–6,5 mm



M12 Steckverbinder für den Outdoor-Einsatz

- Hohe Temperatur- und Medienbeständigkeit durch Einsatz von UV-beständigen Kunststoffen, Dichtungsmaterialien und Edelstahlmetallteilen.
- Durch druckdichte Kabelverschraubung Schutzart IP68 und IP69K spezifiziert.
- Schutzkappe schützt auch im ungesteckten Zustand vor Schmutz und Wasser.
- Halteband kann am zu konfektionierenden Kabel befestigt werden.
- Zugehörige Flanschsteckverbinder mit Edelstahlgehäuse und M16 x 1,5 Befestigungsgewinde machen Outdoor-Versionen komplett.
- Montierte, unverlierbare Schutzkappen mit Halteband als Flachdichtung dichten auch im ungesteckten Zustand ab.

M12 Connectors for Outdoor Applications

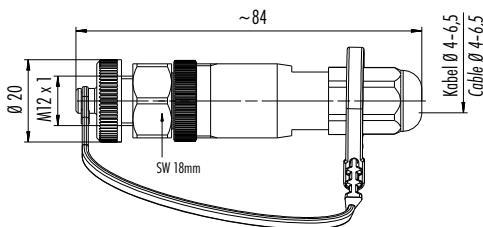
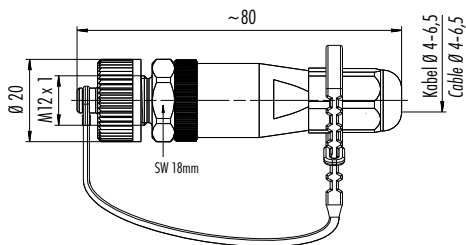
- High temperature and chemical resistance provided by the use of UV resistant plastic materials, sealing materials and stainless steel metal parts.
- IP68 and IP69K due to pressure-tight cable outlet.
- Protective cap for protection against dirt and water in unmated condition.
- Lanyard can be fixed to the cable.
- Corresponding panel mount connectors with stainless steel housing and M16 x 1,5 fixing thread complete the outdoor range.
- Mounted and non-volatile protective caps with lanyard as flat sealing tighten even when unmated.

M12

Kabelstecker, Outdoor, schraubklemm
Male cable connector, outdoor, screw clamp



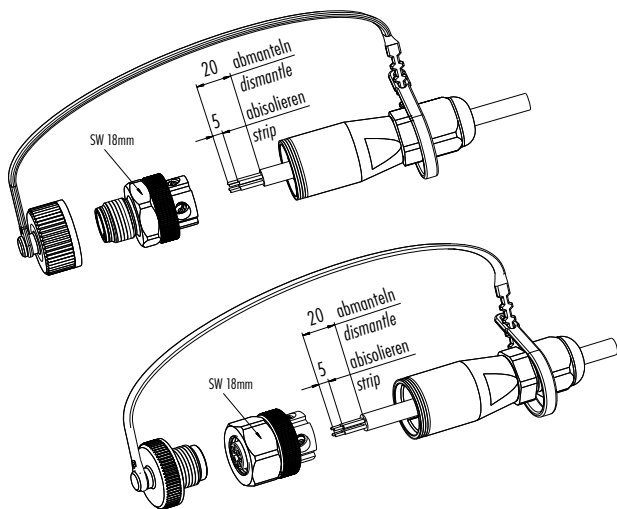
Kabeldose, Outdoor, schraubklemm
Female cable connector, outdoor, screw clamp



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4-6,5 mm	99 0429 684 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4-6,5 mm	99 0430 684 04

Montageanleitung
Assembly instruction

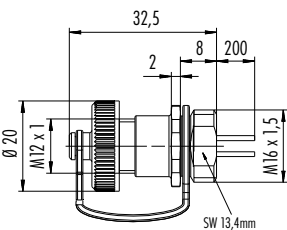
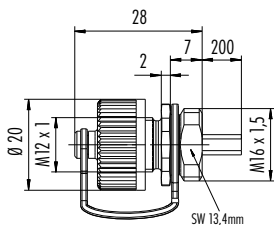


M12

Flanschstecker mit Litzen, Outdoor
Male panel mount connector with single wires, outdoor



Flanschdose mit Litzen, Outdoor
Female panel mount connector with single wires, outdoor



Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	M16 x 1,5	09 3431 284 04

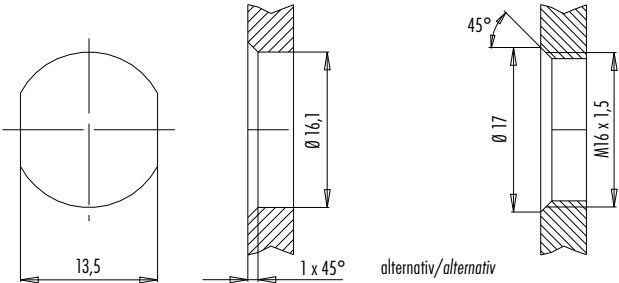
Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	M16 x 1,5	09 3432 284 04

Montageausschnitt
Panel cut out

Mit Fläche als Verdrehschutz
With flats as anti-rotation device

Mit Durchgangsbohrung
With bore hole

Mit Gewinde, einschraubbar
With thread to screw in



Anzugsdrehmoment/Tightening moment

Metallgehäuse/Metal housing 6,25 Nm



M12

Serie · Series	763
Polzahl · Contacts	4, 5, 8
Kodierung · Coding	A
Gewinde · Thread	M12 x 1
Bemessungsstrom · Rated current	4 A
Bemessungsspannung · Rated voltage	250 V, 125 V, 60 V
Schutzart · Degree of protection	IP67
Kontaktfläche · Contact plating	Au
Anschluss · Termination	Litzen/single wires



M12 Flanschstecker mit Kunststoffgehäuse

- Glasfaserverstärktes UL-fähiges PA.
- Hohe mechanische Festigkeit.
- Gute chemische Beständigkeit.
- Versionen mit AWG 24 und 200 mm Litzenlänge.
- 12-polige Varianten mit Löt- oder Tauchlötkontakten und farbigen Kontakteinsätzen aus vorhandenem Baukasten generierbar.
- Einbaumaße analog zu Metallversionen.

M12 Male Panel Mount Connectors with Plastic Housing

- Glass fibre reinforced UL approved PA.
- High mechanical strength.
- Good chemical resistance.
- Versions with AWG 24 and 200 mm single wire length.
- 12 pole versions with solder or dip-solder contacts and coloured contact carriers can be generated due to a building block system.
- Mounting dimensions are identical with the ones of the metal versions.

M12

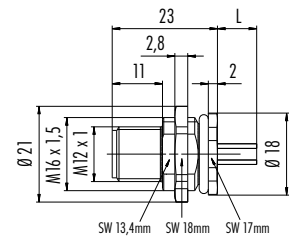
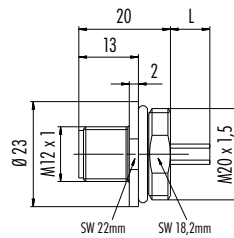
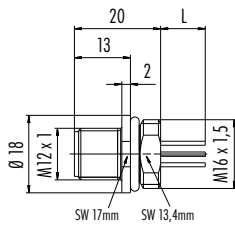
Flanschstecker mit Litzen,
AWG 24, M16 x 1,5
Male panel mount connector with single wires,
AWG 24, M16 x 1,5



Flanschstecker mit Litzen,
AWG 24, M20 x 1,5
Male panel mount connector with single wires,
AWG 24, M20 x 1,5



Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit Litzen,
AWG 24, M16 x 1,5
Male panel mount connector, front fastened, with single wires,
AWG 24, M16 x 1,5



Polzahl Contacts	Litzenlänge Wire length	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	200 mm	76 4331 0011 00004-0200
5		76 4331 0011 00005-0200
8		76 4331 0011 00008-0200

Polzahl Contacts	Litzenlänge Wire length	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	200 mm	76 4631 0011 00004-0200
5		76 4631 0011 00005-0200
8		76 4631 0011 00008-0200

Polzahl Contacts	Litzenlänge Wire length	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	200 mm	76 4731 1011 00004-0200
5		76 4731 1011 00005-0200
8		76 4731 1011 00008-0200

Montageausschnitt Panel cut out

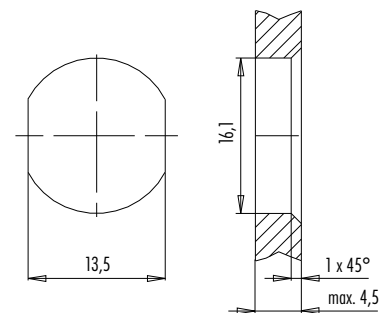
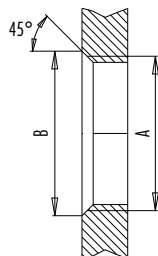
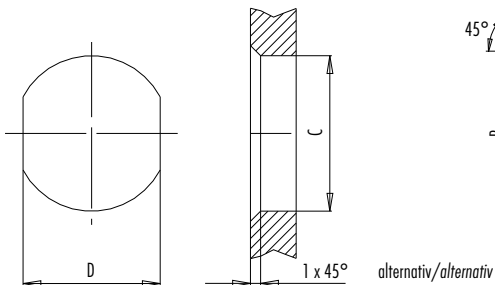
Mit Fläche als Verdrehschutz
With flats as anti-rotation device

Mit Durchgangsbohrung
With bore hole

Mit Gewinde, einschraubbar
With thread to screw in

Mit Fläche als Verdrehschutz
With flats as anti-rotation device

Mit Durchgangsbohrung
With bore hole



	A	B	C	D
M16x1,5	M16x1,5	17,0	16,1	13,5
M20x1,5	M20x1,5	21,0	20,1	18,3

Anzugsdrehmoment/Tightening moment

Kunststoffgehäuse/Plastic housing 3,75 Nm

Anzugsdrehmoment/Tightening moment

Kunststoffgehäuse/Plastic housing 3,75 Nm

M12

Serie · Series	713, 715
Polzahl · Contacts	4
Kodierung · Coding	A, B
Gewinde · Thread	M12 x 1
Bemessungsstrom · Rated current	4 A
Bemessungsspannung · Rated voltage	250 V
Schutzart · Degree of protection	IP67
Kontaktoberfläche · Contact plating	Au
Anschluss · Termination	crimpen/crimp
Kabeldurchlass · Cable outlet	4–6 mm, 5–8 mm
Anschlussquerschnitt · Wire gauge	0,34–0,5 mm ²



M12 Kabelsteckverbinder mit Crimpanschluss

- Sicherer Anschluss bei hoher Schwing- und Schockbelastung.
- Gasdichte Verbindungen für extreme Belastungen und geringe Durchgangswiderstände.
- Verarbeitung mit handelsüblichen Crimpzangen und -maschinen.
- Kontakte im Querschnittsbereich von 0,34 bis 0,5 mm² lieferbar.
- Kabel Dosen mit integriertem Kunststoffschieber im Kontaktträger.
- Montage nur bei geschlossenem Schieber.

M12 Cable Connectors Crimp

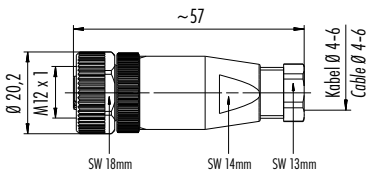
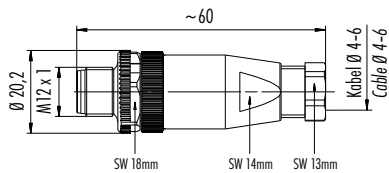
- Secure connection even with high repeated and shock load.
- Gastight connections for extreme stresses and strains and for low contact resistance.
- Processing with standard crimp pliers and machines.
- Contacts with cross sections from 0,34 to 0,5 mm² available.
- Female cable connectors with integrated plastic pusher in the contact carrier.
- Mounting only when pusher is closed.

M12

Kabelstecker, Crimpanschluss
Male cable connector, crimp connection



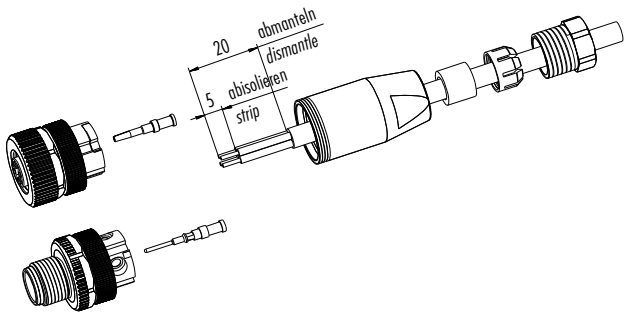
Kabeldose, Crimpanschluss
Female cable connector, crimp connection



Kodierung Coding	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
A	4	4-6 mm	99 0529 14 04

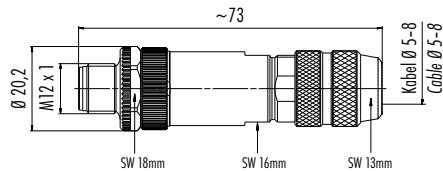
Kodierung Coding	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
A	4	4-6 mm	99 0530 14 04

Montageanleitung
Assembly instruction



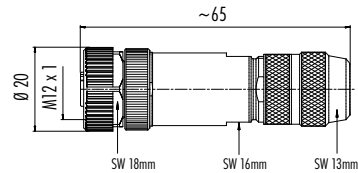
M12

Kabelstecker, schirmbar, Crimpanschluss
Male cable connector, shieldable, crimp connection



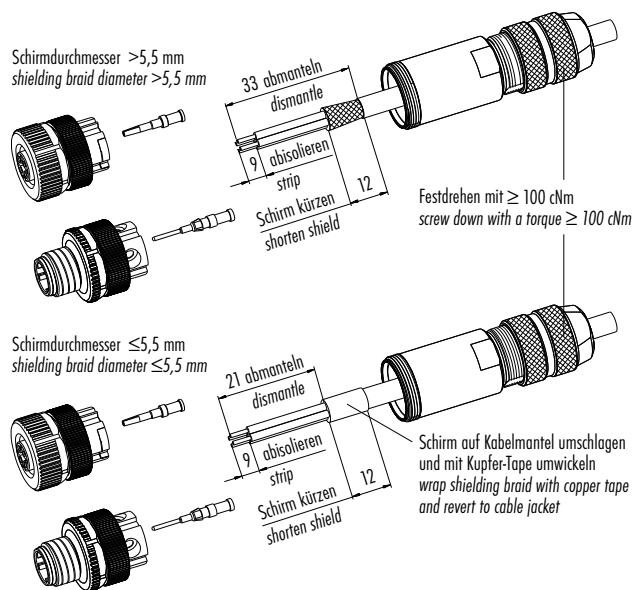
Kodierung Coding	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
A	4	5-8 mm	99 1433 814 04
B			99 1433 810 04

Kabeldose, schirmbar, Crimpanschluss
Female cable connector, shieldable, crimp connection



Kodierung Coding	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
A	4	5-8 mm	99 1434 814 04
B			99 1434 810 04

Montageanleitung Assembly instruction



Schirmdurchmesser ≤5,5 mm
1. Gehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Abmanteln, abisolieren, Schirm kürzen, Schirm auf Kabelmantel umschlagen und mit Kupfer-Tape umwickeln.
3. Litzen anschließen (crimpen).
4. 4 Kontakte bestücken.
4. Gehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben und Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter ≤5,5 mm
1. Bead housing to cable.
2. Cut off cable coating, strip single cores, shorten shielding braid, revert to cable jacket and wrap it with copper tape.
3. Connect single wires (crimp).
4. Assemble 4 contacts.
4. Screw housing to male or female contact carrier and fix pressing screw.

Schirmdurchmesser >5,5 mm
1. Gehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Abmanteln, abisolieren, Schirm kürzen.
3. Litzen anschließen (crimpen).
4. 4 Kontakte bestücken.
4. Gehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben und Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter >5,5 mm
1. Bead housing to cable.
2. Cut off cable coating, strip single cores, shorten shielding braid.
3. Connect single wires (crimp).
4. Assemble 4 contacts.
4. Screw housing to male or female contact carrier and fix pressing screw.

M12

Stiftkontakt, VPE = 100 Stück
Male contact, PU = 100 pieces



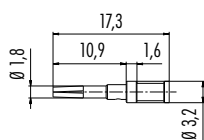
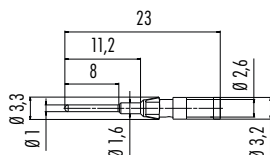
Buchsenkontakt, VPE = 100 Stück
Female contact, PU = 100 pieces



Crimpzange für gedrehte Crimpkontakte
Crimping tool for turned crimp contacts



Lösewerkzeug für Kontakte
Extraction tool for contacts



Querschnitt Wire gauge	AWG AWG	Bestell-Nr. Ordering-No.
0,34-0,5 mm ²	20-22	61 1154 146

Querschnitt Wire gauge	AWG AWG	Bestell-Nr. Ordering-No.
0,34-0,5 mm ²	20-22	61 1155 146

Bestell-Nr. Ordering-No.
66 0003 001

Bestell-Nr. Ordering-No.
66 0004 001

M12

Serie · Series	713-763, 715-766, 825-876
Polzahl · Contacts	4, 5, 8
Kodierung · Coding	A, B, D
Gewinde · Thread	M12 x 1
Bemessungsstrom · Rated current	4 A, 2 A
Bemessungsspannung · Rated voltage	250 V, 125 V, 60 V
Schutzart · Degree of protection	IP67 (Gehäuseversion/ panel mount version)
Kontaktoberfläche · Contact plating	Au Kontaktbereich/mating area, Au/Sn Lötbereich/solder area
Anschluss · Termination	SMT Surface Mounted Technology
Schirmung · Shielding	mit und ohne Schirmfeder/ with and without shielding sheet
Montageart · Type of assembly	zweiteilig/two halves



M12 Einbausteckverbinder für SMT-Leiterplattenmontage

- SMT-Technik.
- SMT-Kontaktkörper mit Löt- und Schirmblech, Isolierkörper und SMT-Kontakten verschiedener Polzahlen und Kodierungen.
- Wahlweise Einbaugehäuse verschiedener Einbauhöhen.
- Einzel- oder „tape and reel“-Verpackungen.
- „Reflow-Löten“ (20 bis 40 sec, 250°C) möglich.
- Isolierkörper aus temperaturbeständigem LCP.

M12 Panel Mount Connectors for SMT-PCB Mounting

- SMT technology.
- SMT contact carrier with solder and shielding sheet, insulation body and SMT contacts in various pole numbers and codings.
- Optional housings in various heights.
- Single or tape and reel packing.
- Reflow soldering possible (20 to 40 sec, 250°C).
- Insulation body made of temperature resistant LCP.

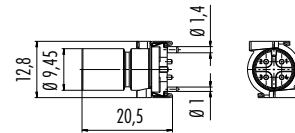
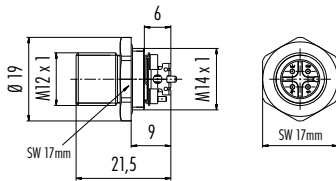
M12

Einbaustecker, SMT, mit Gehäuse
Male panel mount connector, SMT, with housing

Einbaustecker, SMT, mit Gehäuse,
schirmbar
Male panel mount connector, SMT, with housing,
shieldable

Einbaustecker, SMT
Male panel mount connector, SMT

Einbaustecker, SMT, schirmbar
Male panel mount connector, SMT, shieldable



Kod.	Polzahl	Einb.höhe	Bestell-Nr.	Kod.	Polzahl	Einb.höhe	Bestell-Nr.	Kod.	Polzahl	Einb.höhe	Bestell-Nr.	Kod.	Polzahl	Einb.höhe	Bestell-Nr.
Cod.	Contacts	Mount. hgt.	Ordering-No.	Cod.	Contacts	Mount. hgt.	Ordering-No.	Cod.	Contacts	Mount. hgt.	Ordering-No.	Cod.	Contacts	Mount. hgt.	Ordering-No.
	4		99 3431 351 04		4		99 3431 401 04		4		09 0431 600 04		4		09 0431 601 04
A	5	9 mm	99 3441 351 05	A	5	9 mm	99 3441 401 05	A	5	9 mm	09 0433 600 05	A	5	9 mm	09 0433 601 05
	8		99 3481 351 08		8		99 3481 401 08		8		09 0381 600 08		8		09 0381 601 08
				B	4	9 mm	99 4431 401 04					B	4	9 mm	09 0443 601 04
					5		99 4441 401 05						5		09 0445 601 05
				D	4	9 mm	99 3731 401 04					D	4	9 mm	09 0731 601 04

M12

Einbaudose, SMT, mit Gehäuse
Female panel mount connector, SMT, with housing



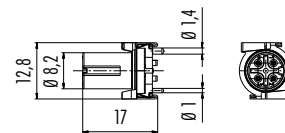
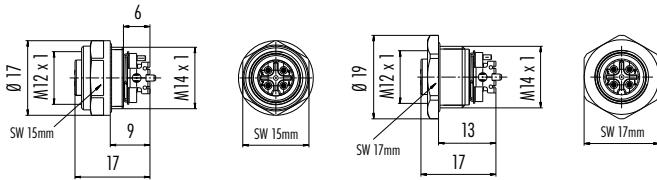
Einbaudose, SMT, mit Gehäuse,
schirmbar
Female panel mount connector, SMT, with housing,
shieldable



Einbaudose, SMT
Female panel mount connector, SMT



Einbaudose, SMT, schirmbar
Female panel mount connector, SMT, shieldable



Kod.	Polzahl	Einb.höhe	Bestell-Nr.
Cod.	Contacts	Mount. hgt.	Ordering-No.
A	4	9 mm	99 3432 351 04
		13 mm	99 3432 352 04
	5	9 mm	99 3442 351 05
		13 mm	99 3442 352 05
	8	9 mm	99 3482 351 08
		13 mm	99 3482 352 08

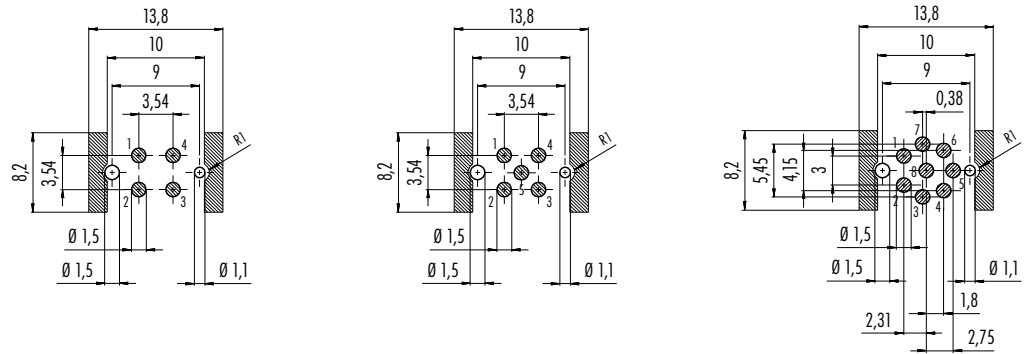
Kod.	Polzahl	Einb.höhe	Bestell-Nr.
Cod.	Contacts	Mount. hgt.	Ordering-No.
A	4	9 mm	99 3432 401 04
		13 mm	99 3432 402 04
	5	9 mm	99 3442 401 05
		13 mm	99 3442 402 05
	8	9 mm	99 3482 401 08
		13 mm	99 3482 402 08
B	4	9 mm	99 4432 401 04
		13 mm	99 4432 402 04
	5	9 mm	99 4442 401 05
		13 mm	99 4442 402 05
D	4	9 mm	99 3732 401 04
		13 mm	99 3732 402 04

Kod.	Polzahl	Einb.höhe	Bestell-Nr.
Cod.	Contacts	Mount. hgt.	Ordering-No.
A	4		09 0432 600 04
	5	9 mm	09 0434 600 05
	8		09 0484 600 08

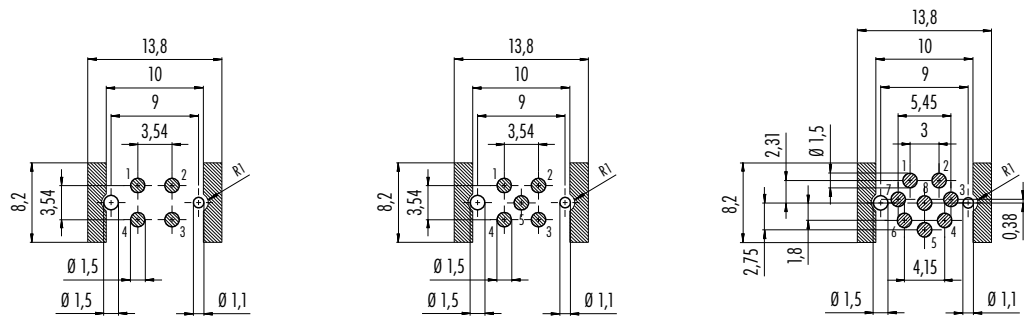
Kod.	Polzahl	Einb.höhe	Bestell-Nr.
Cod.	Contacts	Mount. hgt.	Ordering-No.
A	4		09 0432 601 04
	5	9 mm	09 0434 601 05
	8		09 0484 601 08
B	4		09 0442 601 04
	5	9 mm	09 0444 601 05
D	4	9 mm	09 0732 601 04

Leiterplattenlayout Empfehlung
Suggestion for pcb layout

Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte)
Drilling schemes male insert (PCB)



Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte)
Drilling schemes female insert (PCB)



M12

Serie · Series	763, 766, 876
Polzahl · Contacts	4, 5, 8, 12
Kodierung · Coding	A, B, D
Gewinde · Thread	M12 x 1
Bemessungsstrom · Rated current	4 A, 2 A, 1,5 A
Bemessungsspannung · Rated voltage	250 V, 125 V, 60 V, 30 V
Schutzart · Degree of protection	IP67, IP68
Kontaktfläche · Contact plating	Au
Anschluss · Termination	Litzen/tauchlöten/ single wires/dip solder



M12 Flanschsteckverbinder mit UR-Zulassung

- UR-Zulassung in Vorbereitung.
- Sprechendes Nummernsystem.
- Individuelle Konfiguration möglich.
- Verschiedenfarbige Kontakteinsätze.
- Metall- oder Kunststoffgehäuse in verschiedenen Bauformen.
- Verschiedene Befestigungsmuttern.
- Litzenlänge abweichend vom Standard konfigurierbar.

M12 Panel Mount Connectors with UR Approval

- UR-approval under preparation.
- Self-explanatory numbering system.
- Individual configuration possible.
- Contact carriers in different colours.
- Metal and plastic housings in various forms.
- Different fixing nuts.
- Length of single wires can be configured off the standard.

M12 Flanschsteckverbinder/Panel Mount Connectors

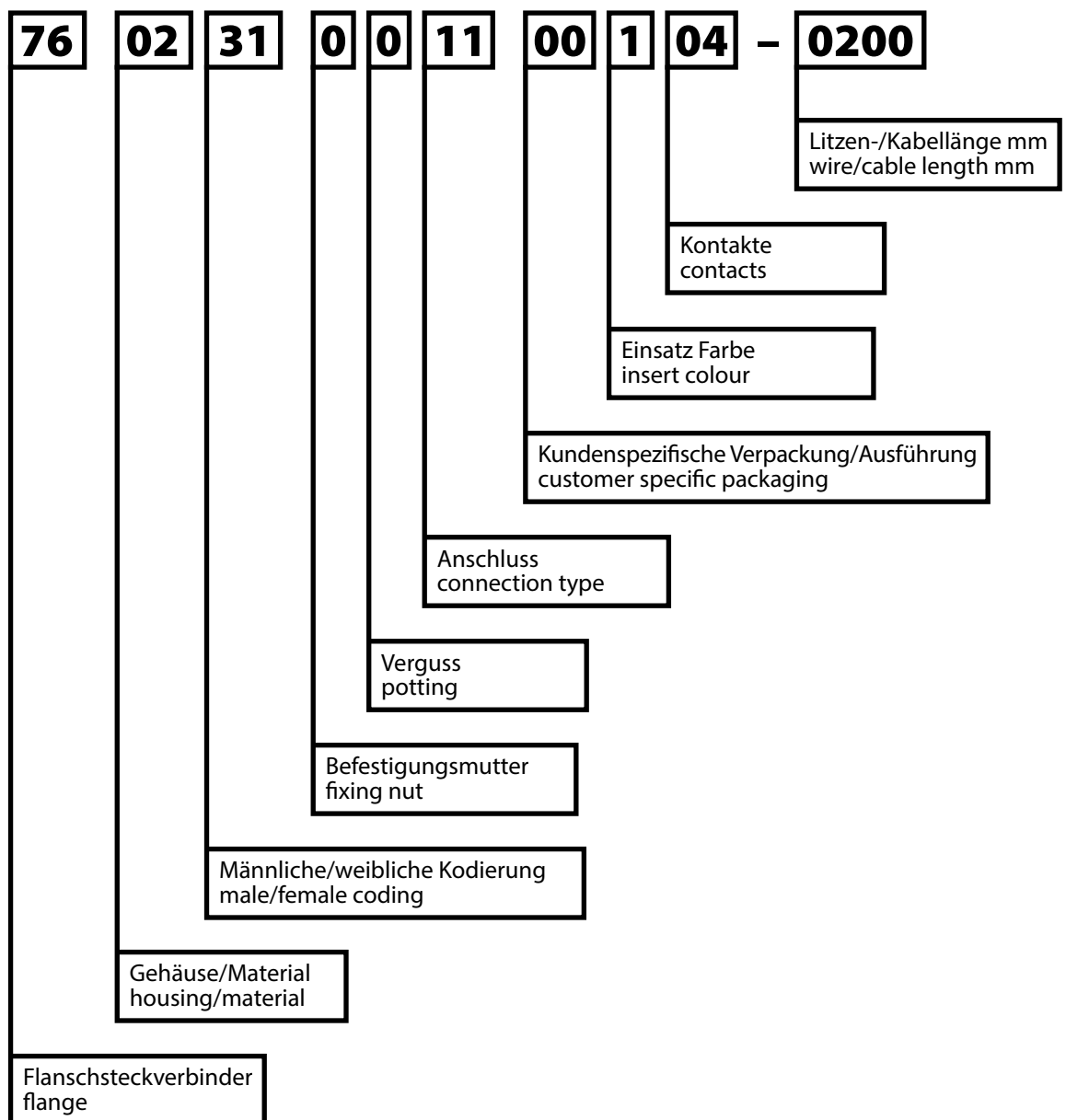
konfigurierbar
configurable

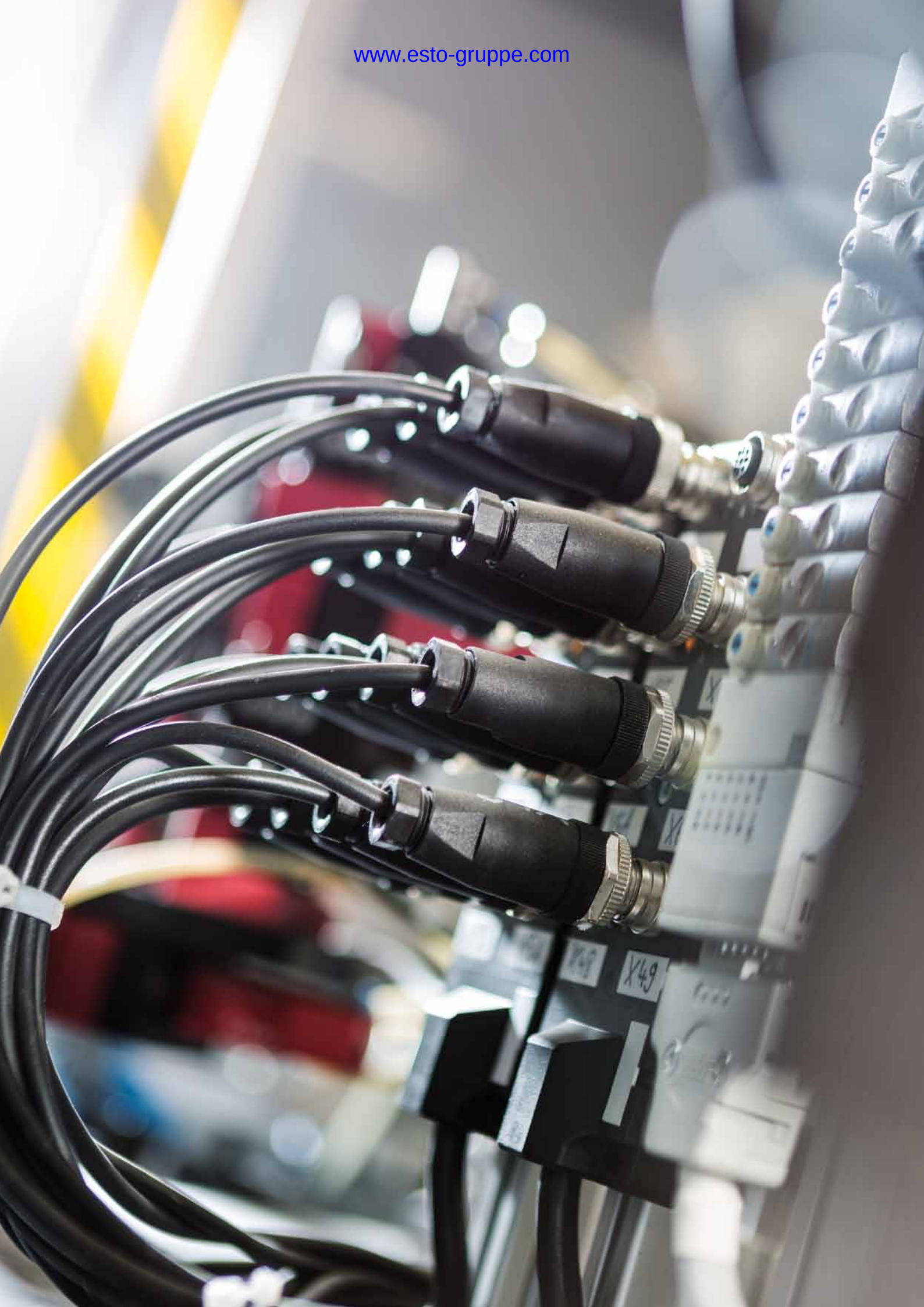
76 AA BB C D EE FF G HH – LLLL

nicht konfigurierbar
not configurable

86 AA BB C D EE FF G HH

Beispiel
Example





Automatisierungstechnik Sonder

M12-S

Serie · Series	814
Polzahl · Contacts	2+PE
Kodierung · Coding	S
Gewinde · Thread	M12 x 1
Bemessungsstrom · Rated current	16 A
Bemessungsspannung · Rated voltage	630 V
Schutzart · Degree of protection	IP67
Kontaktfläche · Contact plating	Au
Anschluss · Termination	Litzen/schraubklemm/ single wires/screw clamp



M12 Power Steckverbinder 2+PE

- 2+PE Version.
- Stromtragfähigkeit 16 A.
- 250 V-Anwendungen können damit ausgestattet werden.
- 6 bis 8 mm Kabeldurchlass möglich.
- Strom bei maximalem Anschlussquerschnitt von 1,5 mm².
- Passende Geräteanschluss-Steckverbinder mit M16 x 1,5 Befestigungsgewinde und 1,5 mm² UL-Litzen verfügbar.
- UL- und VDE-Zulassung sind in Vorbereitung.

M12 Power Connectors 2+PE

- 2+PE version.
- Ampacity 16 A.
- Can be used for 250 V applications.
- 6 to 8 mm cable outlet possible.
- Current with maximum cross section of 1,5 mm².
- Suitable panel mount connectors with M16 x 1,5 fixing thread and 1,5 mm² single UL wires are available.
- UL and VDE approval are under preparation.

M12-S

Kabelstecker, Power, schraubklemm
Male cable connector, Power, screw clamp



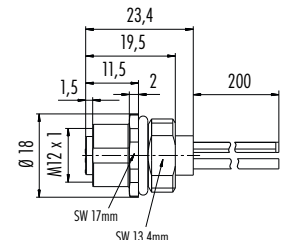
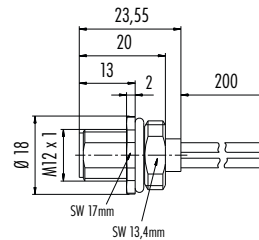
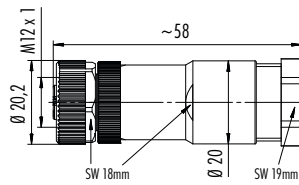
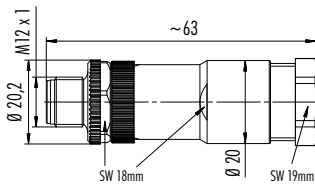
Kabeldose, Power, schraubklemm
Female cable connector, Power, screw clamp



Flanschstecker mit Litzen, Power
Male panel mount connector, single wires, power



Flanschdose mit Litzen, Power
Female panel mount connector, single wires, Power



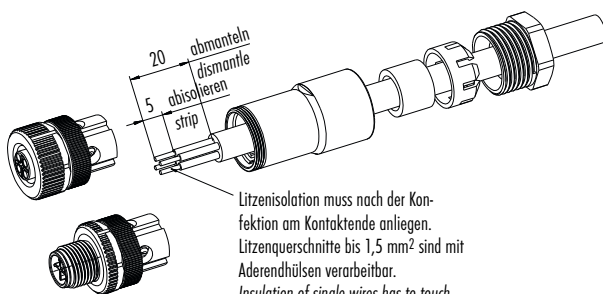
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
2+PE	8–10 mm	99 0685 19 03

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
2+PE	8–10 mm	99 0686 19 03

Polzahl Contacts	Bef.-Gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
2+PE	M16 x 1,5	09 0687 700 03

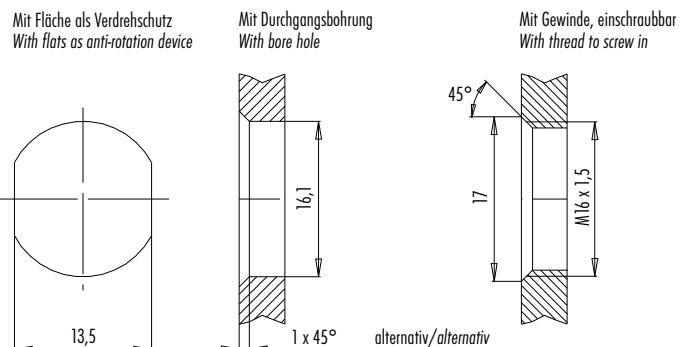
Polzahl Contacts	Bef.-Gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
2+PE	M16 x 1,5	09 0688 700 03

Montageanleitung Assembly instruction



Litzenisolation muss nach der Konfektion am Kontaktende anliegen.
Litzenquerschnitte bis 1,5 mm² sind mit Aderendhülsen verarbeitbar.
Insulation of single wires has to touch the end of the contact after assembly.
Wire cross sections can be used with ferrules up to 1,5 mm².

Montageausschnitt Panel cut out

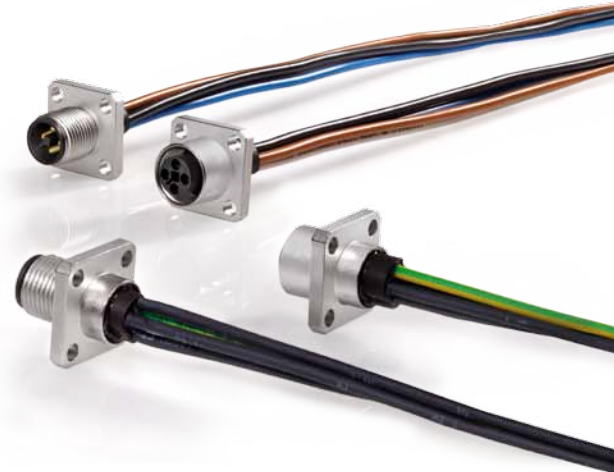


Anzugsdrehmoment/Tightening moment

Metallgehäuse/Metal housing 6,25 Nm

M12-S/-T

Serie · Series	814, 813
Polzahl · Contacts	3+PE, 4
Kodierung · Coding	S, T
Gewinde · Thread	M12 x 1
Bemessungsstrom · Rated current	12 A
Bemessungsspannung · Rated voltage	630 V, 63 V
Schutzart · Degree of protection	IP67 mit Dichtung/with sealing
Kontaktfläche · Contact plating	Au
Anschluss · Termination	Litzen/single wires



M12 Flanschsteckverbinder mit Vierkantflansch

- Version mit Vierkantflansch.
- Vier Befestigungsbohrungen für M3-Schrauben.
- Flachdichtung aus binder-Zubehör.
- Vorkonfektionierung mit 200 mm Litzen AWG 16.
- Vernickelte Messinggehäuse im Anschlussbereich vergossen.
- PE bei S-kodierter Version muss vom Anwender elektrisch mit Steckverbindergehäuse verbunden werden.

M12 Panel Mount Connectors with Square Flange

- Version with square flange.
- Four mounting holes for M3 screws.
- Flat sealing from binder accessories.
- Pre-wired with 200 mm AWG 16 single wires.
- Nickel-plated brass housing potted in the connection area.
- PE of the S coded version has to be connected electrically with the connector housing from the user.

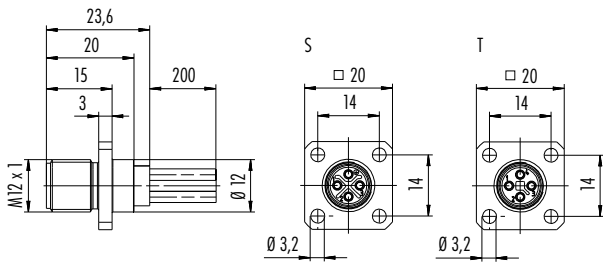
M12-S/-T

Flanschstecker, Vierkantflansch
Male panel mount connector, square flange

S



T



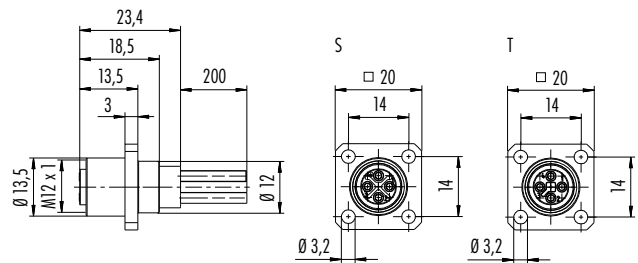
Kodierung Coding	Polzahl Contacts	Anschlussquerschnitt Wire gauge	Bestell-Nr. Ordering-No.
S	3+PE	AWG 16	09 0691 070 04
T	4		09 0631 070 04

Flanschdose, Vierkantflansch
Female panel mount connector, square flange

S

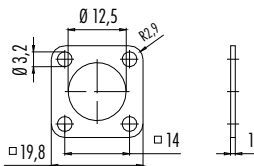


T



Kodierung Coding	Polzahl Contacts	Anschlussquerschnitt Wire gauge	Bestell-Nr. Ordering-No.
S	3+PE	AWG 16	09 0692 070 04
T	4		09 0632 070 04

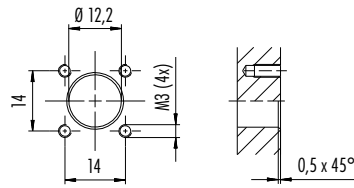
Dichtung für Metall-Vierkantflanschstecker,
Sealing for square flange, metal version



Bestell-Nr.
Ordering-No.

16 0959 000

Montageausschnitt
Panel cut out



M12-T

Serie · Series	813
Polzahl · Contacts	4
Kodierung · Coding	T
Gewinde · Thread	M12 x 1
Bemessungsstrom · Rated current	12 A
Bemessungsspannung · Rated voltage	63 V
Schutzart · Degree of protection	IP67
Kontaktfläche · Contact plating	Au
Anschluss · Termination	schraubklemm/screw clamp
Schirm · Shield	Irisfeder/iris type spring
Kabeldurchlass · Cable outlet	5–9 mm
Anschlussquerschnitt · Wire gauge	1,5 mm ²



M12 Power Kabelsteckverbinder schirmbar

- Einkopplung von Störungen auf Daten- beziehungsweise Signalleitungen können verhindert werden.
- Litzenanschluss auf Schraubklemmkontakte mit oder ohne Aderendhülse.
- Schirm durch Irisfeder rundum kontaktiert.
- Übertragung des Schirms bis zur Steckstelle durch vernickelte Messing- beziehungsweise Zinkdruckgussteile.
- Geeignet für Kabeldurchmesser von 5 bis 9 mm.

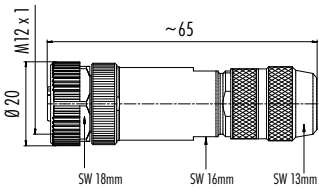
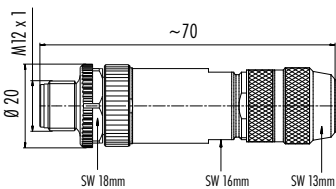
Shieldable M12 Power Cable Connectors

- Couplings of interferences to data or signal cables can be avoided.
- Single wires can be connected to screw clamp contacts with or without ferrules.
- 360 degrees shielding through iris-type spring.
- Shield is transferred to the mating section by nickel plated brass or die-cast zinc parts.
- Suitable for cable diameters from 5 to 9 mm.

Kabelstecker, Power, schirmbar
Male cable connector, Power, shieldable



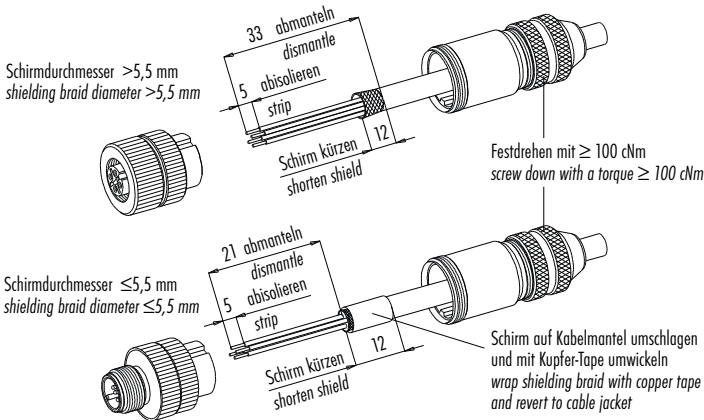
Kabeldose, Power, schirmbar
Female cable connector, Power, shieldable



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	5–8 mm	99 1631 814 04
	8–9 mm	99 1631 812 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	5–8 mm	99 1632 814 04
	8–9 mm	99 1632 812 04

Montageanleitung
Assembly instruction



**Franz Binder GmbH & Co.
Elektrische Bauelemente KG**

Rötelsstraße 27
74172 Neckarsulm
Deutschland

Tel. +49 7132 325-0
Fax +49 7132 325-190

vk@binder-connector.de
www.binder-connector.de